



Originale - Original - Originel

**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE ST.CHIRSTINA
IN GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĚINA**
(Provincia de Bulsan)

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**
del
27.08.2026
n. 300

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
vom
27.08.2026
Nr. 300

**DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN**
di
27.08.2026
nr. 300

Servizio:
segreteria generale 01.02

Dienst:
Generalsekretariat

Servisc:
secretariat generel

Referente politico:

Politischer Referent:
Christoph Senoner

Referent politic:

Responsabile:

Verantwortlicher:
Hugo Jakob Perathoner

Respunsabl:

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor
Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph
Senoner nella sua qualità di Sindaco,
assume la presidenza. La Giunta
comunale delibera sul seguente

der Gemeindegsekretär Herr
Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit, übernimmt Christoph Senoner
in der Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz. Der Gemeindegausschuss
beschließt in folgender

L secreteur de chemun
Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé,
sëurantol Christoph Senoner te si
funzion de Ambolt la presidënza. La
Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

Concessione di un periodo di
aspettativa (24 mesi) ai sensi
dell' art. 50 del CCI dal
01.01.2027 al 31.12.2028 alla
dipendente matr. n. 911 S.G.

ANGELEGENHEIT:

Gewährung eines Wartestan-
des (24 Monate) laut Art. 50
des BÜKV vom 01.01.2027 bis
zum 31.12.2028 an die Be-
dienstete Matr. Nr. 911 S.G.

ARGUMËNT:

Cunzescion de na perioda de
spetativa (24 mensc) dai
01.01.2027 ai 31.12.2028 aldo
di art. 50 del CCI ala depen-
dënta matr.n. 911 S.G.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione n. 299 del 03.10.2018 di assunzione in ruolo con contratto a tempo indeterminato a tempo pieno come assistente amministrativo nella VII. QF con decorrenza 29.10.2018 della sig.ra S.G. n. matr. 911 ;

Vista la nota del 15.07.2026 della dipendente n. matr. 911 sig.ra S.G., con la quale essa chiede che le venga concesso un periodo di ferie maturate ed un periodo di congedo per aspettativa con prole di complessivamente 24 (ventiquattro) mesi ai sensi dell'art.50 del contratto collettivo intercomparto ;

Visto il capo IV del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 Tutela e sostegno della maternità e della paternità il quale disciplina il congedo e l'aspettativa per il personale con prole;

Accertato

Dato atto che il figlio della dipendente n. matr. 911 sig.ra S.G. – è nato il 27.10.2025;

che con deliberazione della Giunta comunale n. 265 del 06.08. 2025 esecutiva, venne concesso alla dipendente n. matr. 911 sig.ra S.G. un periodo di cinque mesi di congedo obbligatorio per maternità dal 23.08.2025 al 23.01.2026;

che con deliberazione della Giunta comunale n. 13 del 22.01.2026 esecutiva, venne concesso alla dipendente n. matr. 911 sig.ra S.G. un periodo di congedo parentale ai sensi dell'art. 42 del CCI dal 28.01.2026 al 27.09.2026;

che pertanto la dipendente ha diritto al periodo di congedo per aspettativa

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 299 vom 03.10.2018 betreffend die Aufnahme in die Stammrolle auf unbestimmte Zeit in Vollzeit als Verwaltungsassistentin in der VII. Funktionsebene mit Ablauf 29.10.2018 von Frau S.G. Matr. Nr. 911;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 15.07.2026 der Bediensteten, Matr.-Nr. 911, Frau S. G., mit welchem sie um die Gewährung eines Zeitraums für den Abbau der angereiften Urlaubstage sowie einer insgesamt 24 (vierundzwanzig) Monate dauernden Beurlaubung zur Betreuung der Kinder gemäß Art. 50 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags ersucht;

Nach Einsichtnahme in den IV Abschnitt des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 Schutz und Unterstützung der Mutterschaft und Vaterschaft, welcher den Mutterschaftsurlaub für Personal mit Kindern regelt;

Festgestellt,

Festgehalten, dass der Sohn der Bediensteten Frau S.G. Matr. Nr. 911 am 27.10.2025 geboren ist;

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 265 vom 06.08.2025, rechtskräftig, an Frau S.G. Matr. Nr. 911 ein obligatorischer Mutterschaftsurlaub von fünf Monaten vom 23.08.2025 bis zum 23.01.2026 gewährt wurde;

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 13 vom 22.01.2026, rechtskräftig, an Frau S.G. Matr. Nr. 911 eine Elternzeit von 8 Monaten vom 28.01.2026 bis zum 27.09.2026 gewährt wurde;

dass die genannte Bedienstete, Anspruch auf den gemäß Art. 50 des be-

LA JONTA CHEMUNELA

Ududa la deliberazion nr. 299 di 03.10.2018 de assunzion cun cuntràt a tèmp nia determinà a tèmp plèn sciche assistènta aministrativa tla VII. c.f. a scumencé dai 29.10.2018 de S.G. nr. de matr. 911;

Ududa la lètra di 15.07.2026 dla dependènta S.G., matr. nr. 911 cun chëla che la damanda che l ti vën cunzeduda na perioda de ferias matures y l “congedo per aspettativa con prole” de ndut 24 (vintcater) mënsch aldò dl art. 52 dl cuntràt coletif de intercumpart;

Udù l capo IV dl cuntràt coletif intercompartimentel di 12.02.2008, scunanza y sustèni dla maternità y la paternità che regulea la astenjion y la ferias per l personal cun mutons;

Azertà:

Tenì cont che l mut dla dependènta S.G. – matr. nr. 911, ie nasciù ai 27.10.2025;

che cun deliberazion dla Jonta chemunela nr. 265 di 06.08. 2025, esecutiva, ti iel unì cunzedù a S.G., matr. 911, na perioda de cinch mënsch de astenjion obligatoria per maternità 23.08.2025 ai 23.01.2026;

che cun deliberazion dla Jonta chemunela nr. 13 di 22.01.2026, esecutiva, ti iel unì cunzedù a S.G., matr. 911, na perioda de 8 “congedo parentale” dai 28.01.2026 ai 27.09.2026;

che nscila à la dependènta à la rejon de to na perioda de “congedo per

con prole ai sensi dell'art.50 del CCI richiesto ;

reichsübergreifenden Kollektivvertrages (CCI) beantragten Zeitraum der Beurlaubung zur Betreuung der Kinder hat;

aspettativa con prole" aldò dl articul 50 dl CCI damandà;

Ritenuto pertanto doveroso accogliere la richiesta della dipendente n. matr. 911 sig.ra S.G. e di concedere alla stessa il periodo di congedo in aspettativa con prole richiesto e precisamente dal 01.01.2027 fino al 31.12.2028;

Als pflichtgemäß erachtet, dem Antrag der Bediensteten, Matr.-Nr. 911, Frau S. G., stattzugeben und ihr den beantragten Zeitraum der Beurlaubung zur Betreuung der Kinder, und zwar vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2028, zu gewähren;

Ratà nscila de mesei azeté la dumanda dla dependënta S.G. nr. matr. 911 y de cunzeder ala medema l'astenjion per gaujes de "congedo in aspettativa con prole" parentale" damandada y plù avisa dai 01.01.2027 ai 31.12.2028;

Visto il bilancio di previsione per l'anno in corso, che dimostra la disponibilità relativa;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag, der die diesbezügliche Verfügbarkeit aufweist;

Udù l bilanz de previjion per chësc ann che desmostra la desonibeltà revardënta;

Visto il testo unico degli accordi di comparto del 02.07.2015

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Bereichsabkommen vom 02.07.2015;

Udù l t.u. dl acurdanzas de cumpart di 02.07.2015;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: PavHFJUCEnbXE/ovuk4s7PezT1xbgO94O6lg6+wnbJg= e contabile, impronta digitale: bYXtmXT2M6/hnczp/YKtk3BAI5Hb3H6yVx4NXf9y-j0g= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: PavHFJUCEnbXE/ovuk4s7PezT1xbgO94O6lg6+wnbJg= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: bYXtmXT2M6/hnczp/YKtk3BAI5Hb3H6yVx4NXf9y-j0g= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udù i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnic-aministrativa , sèni digitel hash: PavHFJUCEnbXE/ovuk4s7PezT1xbgO94O6lg6+wnbJg= y contabla, sèni digitel hash: bYXtmXT2M6/hnczp/YKtk3BAI5Hb3H6yVx4NXf9y-j0g= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc local dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi:

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

delibera

1. di concedere alla dipendente n. matr. 911 S.G. un periodo di congedo in aspettativa con prole di cui all'art. 50 del contratto collettivo intercompartimentale 2008 per 24 (ventiquattro) mesi dal 01.01.2027 al 31.12.2028 per il figlio nato il 27.10.2025;
2. di dare atto che la retribuzione, l'anzianità di servizio, le ferie e la tredicesima mensili-

beschließt

1. der Bediensteten, Matr.-Nr. 911, S. G., gemäß Art. 50 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages 2008 eine Beurlaubung zur Betreuung des Kindes für die Dauer von 24 (vierundzwanzig) Monaten, vom 01.01.2027 bis zum 31.12.2028, für das am 27.10.2025 geborene Kind zu gewähren;
2. festzuhalten, dass die Besoldung sowie das Dienstalter, der Urlaub und das dreizehn-

deliberea

1. de cunzeder ala dependënta S.G., nr. de matr. 911, l'astenjion per gaujes de "congedo in aspettativa con prole " damandedes aldò dl art. 50 dl cunträt intercompartimentel 2008 per 24 (vintcater) mënsch dai 01.01.2027 ai 31.12.2028 per l mut nasciù ai 27.10.2025;
2. de tenì cont che l paiamënt, i ani de lëur, la feries y l tredescejim paiamënt ntan la

tà durante il congedo parentale ai sensi dell'art.50 del CC sono regolati in base all'art. 50 del CCI in testo vigente;

te Monatsgehalt für die Freistellung für Elternzeit gemäß Art. 50 aufgrund des Art. 50 des KV, in geltender Fassung, geregelt wird. ;

perioda de "congedo parentale" aldò dl articul 50 ie regulà aldò dl art. 50 dl CCI tl test valëivl;

3. Durante il periodo corrispondente al congedo in aspettativa con prole gli oneri di pensione e di fine rapporto, è trattato secondo le norme statali e sono a carico dell'amministrazione di appartenenza;

3. Während des Zeitraums der Beurlaubung zur Betreuung des Kindes werden die Pensions- und Abfertigungsbeiträge gemäß den staatlichen Bestimmungen behandelt und gehen zu Lasten der Zugehörigkeitsverwaltung;

3. Ntan la perioda che curespuend al astenjion per "congedo in aspettativa con prole" ie la somes de pension y de fin dl raport de lëur tratades aldò dla normes statela y ie a cèria dl aministrazion de purtenienza;

4. di imputare la derivante spesa al servizio ufficio contabilità, capitolo del bilancio di previsione 2026 - 2028 e che presenta la necessaria disponibilità;

4. die sich ergebende Ausgabe dem Dienstbereich Finanzdienste, des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028, der die gewünschte Verfügbarkeit aufweist, anzulasten;

4. de adebité la spëisa che vën a sl dé al servisc finanzier, dl bilanz de previjion 2026 - 2028, che desmostra chësta despunibltà ;

5. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

5. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindegemeinschaftsausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

5. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tēmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chësta deliberazion y che tl tēmp de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

Liet, aprùva y sotscrit

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter